

HANCAYA GİRİŞ

Ders İçeriklerini Hazırlayanlar
Dr. Pınar Altundağ , Dr. Cho Eun Suk

한국어 단어의 종류

Korece sözcüklerin sınıflandırılması

- 고유어 (Öz Korece sözcükler): 해, 달, 나무, 오다, 가다
- 한자어 (Hanca sözcükler): 학생(學生), 선생(先生), 기분(氣分), 순서(順序)
- 외래어 (Yabancı dilden gelen sözcükler): 아이스크림, 컴퓨터, 시나리오

한자를 왜 배울까요?

Neden hanca öğreniyoruz?

- 1) Hanca sözcükleri hızlı bir şekilde öğrenebilmek için
- 2) Sözcüklerin anlamını tahmin edebilmek için
- 3) Bileşik kelimeleri daha kolay ezberleyebilmek için
- 4) Bilmediğimiz sözcüklerin anlamlarını tahmin edebilmek için

한자어를 빨리 배울 수 있어요!

- 한국어 단어는 크게 고유어, 한자어, 외래어로 나눌 수 있습니다. 그에 대한 비율은 학자마다 조금씩 다르지만, 대략 고유어 25.9%, 한자어 58.5%, 외래어 4.7%, 기타 10.9%로 구성되어 있습니다. 따라서 한자를 알게 되면 한자어를 쉽고 빠르게 익힐 수 있습니다.
- Korecede sözcüklerin sınıflandırılması genel olarak, öz Korece sözcükler, Hanca kökenli sözcükler ve yabancı dilden gelen sözcükler şeklinde yapılmaktadır. Bu sınıflandırmaya ait sayısal değerler araştırmacılara göre farklılık göstermekle beraber, Korece 'yi oluşturan sözcüklerin %25.9'u Öz Korece sözcükler , %58.5'i hanca kökenli sözcükler, %4.7'si yabancı dilden gelen sözcükler ve %10.9'u da diğer sözcüklerdir. Bu nedenle Hanca bilerseniz Hanca kökenli sözcükleri çok daha kolay ve hızlı bir şekilde öğrenebilirsiniz.

한자를 알면 의미를 분명히 알 수 있어요

- 한글은 소리를 나타낸 문자(표음어)이고, 한자는 의미를 나타낸 문자(표의어)입니다. 그래서 한자를 알면 뜻을 분명하게 알 수 있습니다. 특히 같은 소리를 가진 동음이의어의 뜻을 구별하는 데는 한자가 매우 유용합니다.
- Hangul sesleri ifade eden harflerden oluşurken, hanca anlamları ifade eden imler (karakterler)den oluşmaktadır. Bu nedenle hanca bilmek, sözcüklerin anlamını bilmeyi kolaylaştırmaktadır. Özellikle eş sesli (sesteş) sözcüklerin anlamlarını ayırt etmede Hanca çok önemli bir yere sahiptir.

복합어를 쉽게 외울 수 있어요

- 한국어는 하나의 한자가 많은 합성어나 파생어를 만들어 냅니다. 그래서 예를 들면 생(生), 학(學), 인(人), 대(大), 적(的)이라는 5글자의 한자만 외워도 243개 관련 단어를 쉽게 외울 수 있습니다.
- Korece'de bir hancadan birçok farklı bileşik ya da türemiş sözcük oluşturulabilmektedir. Örneğin, 생(生), 학(學), 인(人), 대(大), 적(的) gibi 5 hancanın bilinmesi ile, bu hancalardan türetilen 243 farklı sözcüğün öğrenilmesi, ezberlenmesi mümkündür.

모르는 단어의 의미를 추측할 수 있어요!

- 한국어를 공부할 때 모르는 한자어가 나오면 한자를 이용하여 단어의 의미를 추측할 수 있습니다. 학(學)자가 들어가면 '배우는 것'과 관련된 단어임을 추측할 수 있고, 수(水)가 들어가면 물과 관련된 단어임을 알 수 있습니다.
- Korece çalışırken, bilmediğimiz sözcüklerin anlamlarını o kelimenin içerisinde bulunan hanca/hancalara bakarak tahmin edebiliriz. 학(學) iminin geçtiği bir sözcüğün "öğrenmek" ile ilgili bir sözcük olduğunu; 수(水) iminin geçtiği bir kelimenin ise su ile ilgili bir kelime olduğunu anlayabilir ve anlamını tahmin edebiliriz.

고유어를 한자어로 바꾸어 쓸 수 있나요?

- 옷을 고치다 : 옷을 수선하다
- 병을 고치다 : 병을 치료하다
- 잘못을 고치다 : 잘못을 교정하다

Hanca kökenli sözcüklerle öz Korece sözcüklerin kullanımları arasında farklılıklar bulunmaktadır. Bu nedenle hanca kökenli sözcükler ve Korece kökenli sözcükleri birbirinin yerine kullanmak anlam ve ifade bozukluklarına yol açmaktadır.